



#7311 KONUSRANGE-2 LASER RANGE FINDER 10x42

- 1) EYEPiece
- 2) FOCUSING WHEEL
- 3) BATTERY COVER
- 4) OBJECTIVE LENS
- 5) LASER EMISSION LENS
- 6) (M) "MODE" KEY
- 7) (O) "OPEN" KEY

Before operations, please turn the body until the images through the two eyepiece focusing on one object. And then adjust the eyepieces (1) and the focusing wheel (2) until the images are clear. For glasses wearers, please remove the glasses or adjust the eyepiece cups.

Press key 7 (O) To turn on the rangefinder. The default mode is in mode 1 (RANGING).

Short press key 6 (M) to select the various modes.

After selecting the modes hold down key 6 (M) to select the measuring unit from meters to yards and so on.

MODE 1 - RANGING (fig.2)

Short press key 7 (O) to start ranging.Distance will appear on the low part of the display.

MODE 2 - FLAGPOLE LOCK (fig.3)

In this mode, the point D (flagpole) may be isolated from several points in the background, while keeping only the distance d1 to the point, to achieve the automatic locking flagpole distance. The other goals are shielded behind the flagpole.

After choosing the flagpole lock mode, aim the device at the flagpole, ensuring the pole in the center of the screen and press key 7 (O) to start scanning. A box will appear in the center of the screen. When the box begins to flash and a second box appears around the flag sybol. After the flash, the data is locked.

MODE 3 - FOG (fig.4)

The micro particles in the fog will reflect the riser, causing it is unable to measure the distant targets. To ensure the precision, the rangefinder will handle the interference caused by the micro particles in the close distance. Press the button M (6) until the "Fog" mode screen appears. Short press key 7 to start ranging.

MODE 4 - ANGLE (fig.5)

Selecting this mode, and ranging as usual, the reference altitude will appear, considering the angle from which you are observing. (A in fig. 5)

MODE 5 - LINEAR DISTANCE RANGING (fig.5-6)

Selecting this mode, and ranging as usual, the linear distance will appear on the display (C in fig. 5)

MODE 6 - ELEVATION RANGING (fig.5-7)

Selecting this mode on the display will appear the elevation of the object you are ranging to (D in fig. 5)

MODE 7 - SPEED (fig.8)

Selecting this mode you can know the speed at which the target is moving. Measure the target twice and the speed is out from the dividing the time by distance. Once selected the "Speed" mode and the measurement unit, short press key 7 (O) to measure the speed. Kilometers per hour (KM/H) or Miles per hour (M/H).

MODE 8 - SCAN (fig.9)

Selecting this mode the laser will run contouously and all targets will show on the screen one by one. The screen will automatically exit after 20 consecutive points are measured.

CAUTIONS

- The measurement range will be affected by the nature of object, beam launch, angle with the target surface, the weather etc.
- Please do not see though the laser emission lens and objective lens when press key 7 (O), it may lead damages to the eyes.
- Please use lens cleaning cloth ot wipe the dirt gently.
- Please store it in dry and cool condition. And avoid the direct sunlight and dust.
- Please ask for help from the maintenance if the device is damaged. Do not disassemble by yourself.

EN

#7311 KONUSRANGE-2 TELEMETRO LASER 10x42

- 1) OCULARE
- 2) RUOTA DI MESSA A FUOCO
- 3) COPERCHIO BATTERIE
- 4) LENTE DELL'OBBIETTIVO
- 5) LENTE DI EMISSIONE LASER
- 6) PULSANTE "MODE" (M)
- 7) PULSANTE "OPEN" (O)

Come prima cosa regolare il binocolo, piegando le due partidel corpo fino ad ottenere una visione nitida e circolare. Poi agire sugli anelli di messa a fuoco (2) fino a vedere un'immagine nitida. Per i portatori di occhiali abbassare le bonette dell'oculare.

Premere il pulsante 7 (O) per accendere lo strumento. Lo strumento si avvierà in modalità 1 (MIRA).

Premere brevemente il pulsante 6 (M) per passare da una modalità all'altra.

Una volta scelta la modalità, tenere premuto il pulsante 6 (M), per modificare l'unità di misura da metri a yarde e vice-versa.

MODALITÀ 1 - MIRA (fig.2)

Premere brevemente il pulsante 7 (O) per iniziare la misurazione. La distanza apparirà in basso nel display.

MODALITÀ 2 - BLOCCO ASTA BANDIERA (fig.3)

Questa modalità permette di effettuare la misurazione della distanza alla quale si trova l'asta della bandierina, escludendo tutti gli altri obiettivi visualizzati.

Dopo aver selezionato questa modalità, mirate all'asta assicuratevi che sia al centro dello schermo e premete il pulsante 7 (O)per iniziare la scansione. Appairà un riquadro al centro dello schermo. Ad un certo punto il riquadro comincerà a lampeggiare ed un secondo riquadro apparirà attorno al simbolo della bandiera. Quando il lampeggiamento sarà finito, significa che il dato è bloccato.

MODALITÀ 3 - NEBBIA (fig.4)

Questa modalità permette di effettuare la misurazione della distanza neutralizzando la nebbia che riflette il raggio e può dare risultati non accurati. Selezionare la modalità "Fog" (nebbia) ed effettuare la misurazione normalmente.

MODALITÀ 4 - ANGOLO (fig.5)

Selezionando questa modalità, ed effettuando la misurazione normalmente, apparirà l'altezza di riferimento, tenendo conto dell'angolo dal quale si osserva (A in figura 5)

MODALITÀ 5 - DISTANZA LINEARE (fig.5-6)

Selezionando questa modalità apparirà sul display la misura della distanza lineare (C infigura 5)

MODALITÀ 6 - MISURAZIONE ALTEZZA (fig.5-7)

Selezionando questa modalità apparirà sul display la misura riferita all'altezza dell'oggetto che si sta mirando (D in figura 5)

MODALITÀ 7 - VELOCITÀ (fig.8)

Selezionando questa modalità sarà possibile conoscere la velocità a cui si muove il bersaglio. Misurate due volte il bersaglio e la velocità sarà data dalla divisione della distanza percorsa per il tempo impiegato. Una volta selezionata la modalità "SPEED" e l'unità di misura, premere brevemente il pulsante 7 (O) per misurare la velocità data in chilometri all'ora (KM/H) o Miglia all'ora (M/H).

MODALITÀ 8 - SCANSIONE (fig.9)

Selezionando questa modalità lo strumento conterà a scansione bersagli e la loro rispettiva distanza verrà mostrata in successione fino a un massimo di 20 misurazione consecutive.

MANUTENZIONE

- Tenete presente che la misurazione può essere influenzata da vari fattori quali ostacoli, materiale dell'oggetto, angolo, e tempo atmosferico.
- Non guardare nell'illuminatore laser ne nella lente dell'obiettivo mentre si preme il pulsante 7 (O) in quanto questo causa danni gravi e definitivi alla vista.
- Pulire lo strumento con un apposito panno per le lenti in maniera delicata.
- Riporre lo strumento in un luogo fresco ed asciutto, evitare il contatto con la polvere e la luce diretta del sole.
- Non aprire né manomettere lo strumento in quanto questo causerà il decadimento della garanzia.

I

#7311 KONUSRANGE-2 TÉLÉMÈTRE LASER 10x42

- 1) OCULAIRE
- 2) MOLETTE DE MISE AU POINT
- 3) COUVERCLE PILES
- 4) LENTILLE DE L'OBJECTIF
- 5) LENTILLE ÉMISSION RAYON LASER
- 6) BOUTON « MODE » (M)
- 7) BOUTON « OPEN » (O)

Régler tout d'abord les jumelles, en pliant les deux parties jusqu'à l'obtention d'une vision nette et circulaire. Agir ensuite sur les molettes de mise au point (2) jusqu'à l'obtention d'une image nette. Pour les personnes portant des lunettes, abaisser les caches de l'oculaire.

Appuyer sur le bouton 7 (O) pour allumer l'instrument. L'instrument se mettra en marche en mode 1 (VISER).

Appuyer brièvement sur le bouton 6 (M) pour passer d'un mode à l'autre.

Après avoir choisi le mode, maintenir le bouton 6 (M) enfoncé pour modifier l'unité de mesure de mètres à yards et vice-versa.

MODE 1 - VISER (fig.2)

Appuyer brièvement sur le bouton 7 (O) pour commencer la mesure. La distance apparaîtra en bas de l'écran.

MODE 2 - BLOCAGE HAMPE DRAPEAU (fig.3)

Ce mode permet d'effectuer la mesure de la distance à laquelle se trouve la hampe du drapeau, en excluant tous les autres objectifs affichés.

Après avoir sélectionné ce mode, viser la hampe, s'assurer qu'elle se trouve au centre de l'écran et appuyer sur le bouton 7 (O) pour commencer le scannage. Un encadré apparaîtra au centre de l'écran. L'encadré commencera à un moment donné à clignoter et un deuxième encadré apparaîtra autour du symbole du drapeau. Quand l'encadré arrête de clignoter, cela signifie que la donnée est verrouillée.

MODE 3 - BROUILLARD (fig.4)

Ce mode permet d'effectuer la mesure de la distance en neutralisant le brouillard qui reflète le rayon et peut donner des résultats imprécis. Sélectionner le mode « Fog » (brouillard) et effectuer la mesure normalement.

MODE 4 - ANGLE (fig.5)

En sélectionnant ce mode, et en effectuant la mesure normalement, la hauteur de référence apparaîtra, en tenant compte de l'angle d'observation (A figure 5)

MODE 5 - DISTANCE LINÉAIRE (fig.5-6)

Avec ce mode, la mesure de la distance linéaire apparaît à l'écran (C figure 5)

MODE 6 - MESURE HAUTEUR (fig.5-7)

Ce mode permet de faire apparaître à l'écran la mesure faisant référence à la hauteur de l'objet visé (D) en figure 5

MODE 7 - VITESSE (fig.8)

Ce mode permet de connaître la vitesse de déplacement de la cible. Mesurer deux fois la cible et la vitesse sera donnée par la division de la distance parcourue pendant le temps qui s'est écoulé. Après avoir sélectionné le mode « SPEED » et l'unité de mesure, appuyer brièvement sur le bouton 7 (O) pour mesurer la vitesse donnée en kilomètres par heure (KM/H) ou en Miles par heure (M/H).

MODE 8 - SCANNAGE (fig.9)

Ce mode permet à l'instrument de continuer à scanner des cibles et d'afficher de manière consécutive leur distance respective jusqu'à un maximum de 20 mesures.

ENRETIEN

- Tenir compte du fait que la mesure peut être influencée par différents facteurs tels que des obstacles, matière de l'objet, angle, et météo.
- Ne pas regarder l'émetteur laser ni la lentille de l'objectif en appuyant sur le bouton 7 (O) car cela provoque des détériorations graves et définitives de la vue.
- Nettoyer délicatement l'instrument avec un chiffon spécial lentilles.
- Stocker l'instrument dans un endroit frais et sec, éviter le contact avec la poussière et la lumière directe du soleil.
- Ne pas ouvrir ni altérer l'instrument car cela entraînerait l'annulation de la garantie.

F

#7311 KONUSRANGE-2 TELÉMETRO LÁSER 10x42

- 1) OCULAR
- 2) RUEDA DE ENFOQUE
- 3) TAPA BATERÍAS
- 4) LENTE DEL OBJETIVO
- 5) LENTE DE EMISIÓN LÁSER
- 6) BOTÓN « MODE" (M)
- 7) BOTÓN "OPEN" (O)

En primer lugar, regular los prismáticos, doblando las dos partes del cuerpo hasta conseguir una visión nítida y circular. Sucesivamente, regular los anillos de enfoque (2) hasta ver una imagen nítida. Para las personas que llevan gafas bajar los filtros del ocular.

Pulsar el botón 7 (O) para encender el instrumento. El instrumento se enciende en el modo 1 (MIRA).

Pulsar brevemente el botón 6 (M) para pasar de un modo a otro.

Una vez seleccionado el modo mantener pulsado el botón 6 (M) para modificar la unidad de medida de metros a yardas y viceversa.

MODO 1 - MIRA (fig.2)

Pulsar brevemente el botón 7 (O) para iniciar la medición. La distancia aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

MODO 2 - BLOQUEO ASTA BANDERA (fig.3)

Este modo permite realizar la medición de la distancia a la cual se encuentra el asta de la bandera, excluyendo todos los demás objetos visualizados.

Después de seleccionar este modo, mirar el asta comprobando que se encuentra en el centro de la pantalla y pulsar el botón 7 (O) para iniciar el escaneo. En el centro de la pantalla aparecerá un recuadro. Entonces el recuadro empezará a parpadear y a continuación aparecerá otro recuadro alrededor del símbolo de bandera. Cuando dejará de parpadear, significa que el dato está bloqueado.

MODO 3 - NIEBLA (fig.4)

Este modo permite medir la distancia neutralizando la niebla que refleja el rayo y podría producir resultados que no son exactos. Seleccionar el modo "Fog" (niebla) y realizar normalmente la medida.

MODO 4 - ÁNGULO (fig.5)

Seleccionando este modo y realizando normalmente la medida, se visualizará la altura de referencia, teniendo en cuenta el ángulo desde el que se observa (A en la figura 5)

MODO 5 - DISTANCIA LINEAL (fig.5-6)

Seleccionando este modo aparecerá en la pantalla la medida de la distancia lineal (C en la figura 5)

MODO 6 - MEDIDA ALTURA (fig.5-7)

Seleccionando este modo aparecerá en la pantalla la medida referente a la altura del objeto que se está observando

(D) en la figura 5

MODO 7 - VELOCIDAD (fig.8)

Seleccionando este modo será posible saber la velocidad a la que el objeto se mueve. Medir dos veces el objeto y la velocidad será el resultado de la división de la distancia recorrida por el tiempo empleado. Una vez seleccionado el modo "SPEED" y la unidad de medida, pulsar brevemente el botón 7 (O) para medir la velocidad obtenida en kilómetros por hora (KM/H) o millas por hora (M/H).

MODO 8 - ESCANE0 (fig.9)

Seleccionando este modo, el instrumento continuará el escaneo de objetos y su respectiva distancia se visualizará secuencialmente hasta una cantidad máxima de 20 medidas consecutivas.

MANTENIMIENTO

- Tener en cuenta que en la medida pueden influir varios factores, tales como obstáculos, material del objeto, ángulo y tiempo atmosférico.
- No mirar al iluminador láser en la lente del objetivo mientras el botón 7 está pulsado (O) puesto que podría provocar lesiones graves y permanentes a la vista.
- Limpiar delicadamente el instrumento con un paño específico para lentes.
- Guardar el instrumento en un lugar fresco y seco, evitar el contacto con el polvo y la luz directa del sol.
- No abrir ni alterar el instrumento puesto que esto anulará la garantía.

E

#7311 KONUSRANGE-2 LASER-ENTFERNUNGSMESSER 10x42

- 1) OKULAR
- 2) FOKUSSIERRAD
- 3) BATTERIEFACHDECKEL
- 4) LINSE DES OBJEKTIVS
- 5) LASER-EMISSIONSLINSE
- 6) TASTE "MODE" (M)
- 7) TASTE "OPEN" (O)

Zuerst muss das Fernglas eingestellt werden, indem die beiden Teile des Körpers gebogen werden, bis eine klare und kreisförmige Sicht erhalten wird. Dann die Fokussierringe (2) so einstellen, dass ein scharfes Bild entsteht. Bei Brillenträgern die Okularhauben senken.

Die Taste 7 (O) drücken, um das Instrument einzuschalten. Das Instrument startet in Modus 1 (VISIEREN).

Kurz die Taste 6 (M) drücken, um von einem Modus auf den anderen überzugehen.

Nach der Wahl des Modus die Taste 6 (M) gedrückt halten, um die Maßeinheit von Meter auf Yard und umgekehrt zu ändern.

MODUS 1 - VISIEREN (Abb.2)

Kurz die Taste 7 (O) drücken, um die Messung zu starten. Die Entfernung erscheint im unteren Teil des Displays.

MODUS 2 - FAHNENMAST-VERRIEGLUNG (Abb.3)

In diesem Modus kann die Entfernung, in der sich der Fahnenmast befindet, unter Ausschluss aller anderen angezeigten Ziele gemessen werden.

Nach der Auswahl dieses Modus auf den Mast zielen und sicherstellen, dass er sich in der Mitte des Bildschirms befindet, und die Taste 7 drücken (O), um das Scannen zu beginnen. Es erscheint ein Feld in der Mitte des Bildschirms. An einem bestimmten Punkt beginnt das Feld zu blinken und es erscheint ein zweites Feld um das Flaggensymbol herum. Wenn das Blinken endet, bedeutet dies, dass die Daten gespeichert sind.

MODUS 3 - NEBEL (Abb.4)

Dieser Modus ermöglicht es, Entfernungsmessungen durchzuführen, indem der Nebel, der den Strahl reflektiert und ungenaue Ergebnisse liefern kann, neutralisiert wird. Den Modus "Fog" (Nebel) wählen und die Messung normal ausführen.

MODUS 4 - WINKEL (Abb.5)

Bei der Auswahl dieses Modus und bei normaler Messung erscheint die Referenzhöhe unter Berücksichtigung des Winkels, aus dem man beobachtet (A in Abbildung 5)

MODUS 5 - LINEARE ENTFERNUNG (Abb.5-6)

Bei der Auswahl dieses Modus erscheint auf dem Display das Maß der linearen Entfernung (C in Abbildung 5)

MODUS 6 - HÖHENMESSUNG (Abb.5-7)

Bei der Auswahl dieses Modus erscheint auf dem Display das Maß bezüglich der Höhe des Objekts, das anvisiert wird (D) in Abbildung 5

MODUS 7 - GESCHWINDIGKEIT (Abb.8)

Mit der Auswahl dieses Modus ist es möglich, die Geschwindigkeit, mit der sich das Zielobjekt bewegt, zu kennen. Zwei Mal das Zielobjekt messen und die Geschwindigkeit ergibt sich aus der Division der zurückgelegten Strecke durch die benötigte Zeit. Nach der Auswahl des Modus "SPEED" und der Maßeinheit, kurz die Taste 7 (O) drücken, um die Geschwindigkeit in Kilometern pro Stunde (KM/H) oder Meilen pro Stunde (M/H) zu messen.

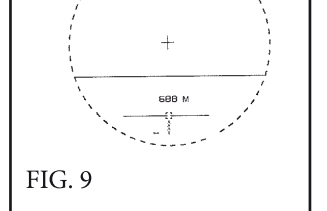
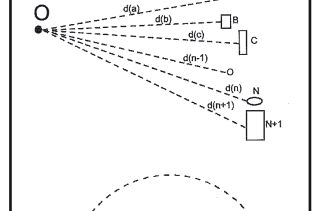
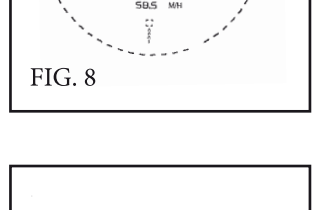
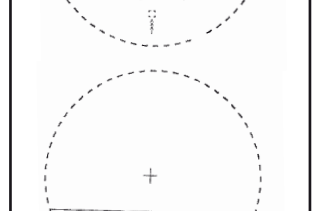
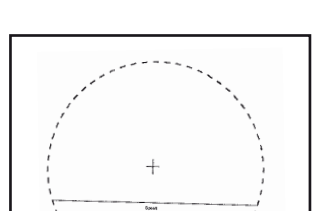
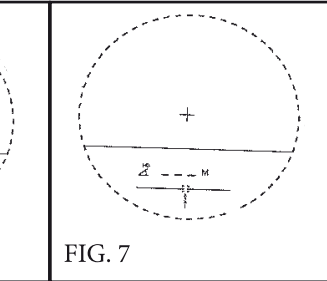
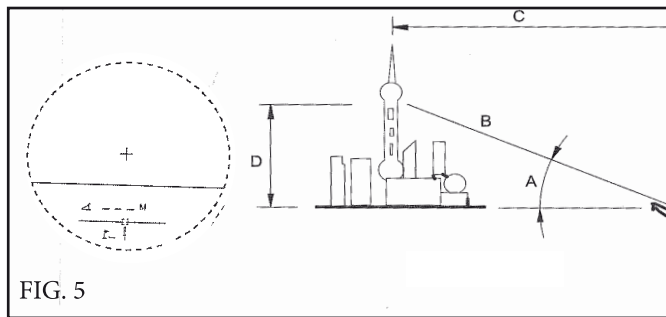
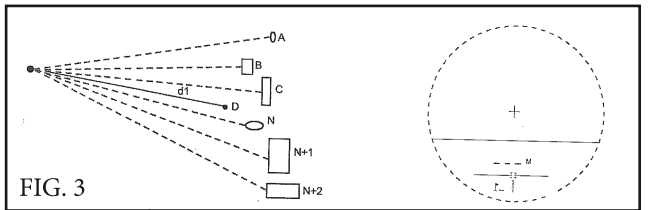
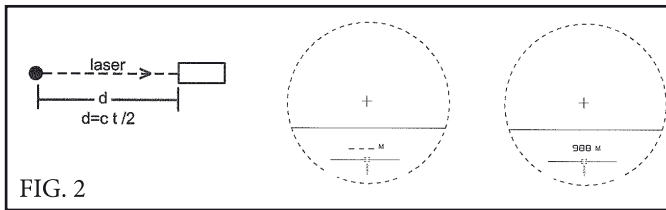
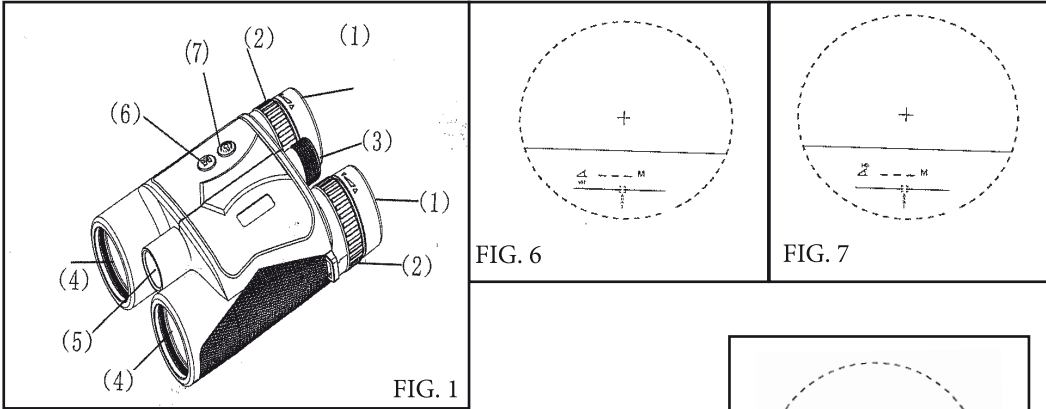
MODUS 8 - SCANNEN (Abb.9)

Bei der Auswahl dieses Modus führt das Instrument weiterhin das Scannen der Zielobjekte aus und deren Entfernung wird dann nacheinander bis zu 20 aufeinanderfolgenden Messungen angezeigt.

WARTUNG

- Es muss berücksichtigt werden, dass die Messung von verschiedenen Faktoren beeinflusst werden kann, wie Hindernisse, Material des Objekts, Winkel und Witterungsverhältnisse.
- Nicht direkt in die Laserleuchte noch in die Linse des Objektivs sehen, während man die Taste 7 (O) drückt, da dies schwere und definitive Schäden am Augenlicht verursacht.
- Das Instrument mit einem für die Linsen geeigneten Tuch vorsichtig reinigen.
- Das Instrument an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren, den Kontakt mit Staub und direktem Sonnenlicht vermeiden.
- Das Instrument weder öffnen noch beeinträchtigen, dies führt zum Verfall der Garantie.

D





#7311 KONUSRANGE-2 TELEMETRO LASER 10x42

- 1) OCULAIR
- 2) SCHERPSTELLINGSRING
- 3) LUIKJE BATTERIJA/VAK
- 4) LENS VAN HET OBJECTIEF
- 5) LENS LASERVERLICHTER
- 6) KNOP "MODUS" (M)
- 7) KNOP "OPEN" (O)

Regel allereerst de stand van de verrekijker door de twee delen van het lichaam te buigen tot een scherp en rond zicht wordt verkregen. Handel vervolgens op de scherpstelringen (2) tot u een scherpe afbeelding ziet. Voor bril dragers moeten de oogschelpen omlaag worden verplaatst.

Druk op knop 7 (O) om het instrument in te schakelen. Het instrument wordt gestart in de modus 1 (RICHTEN)

Druk kort op knop 6 (M) om over te schakelen tussen verschillende modi.

Houd, na de keuze van de modus, knop 6 (M) ingedrukt om de meeteenheid van meters naar yards te wijzigen, of omgekeerd.

MODUS 1 - RICHTEN (afb.2)

Druk kort op knop 7 (O) om de meting te starten. De afstand verschijnt onderaan op het display.

MODUS 2 - BLOKKERING VLAGGENMAST (afb.3)

Door middel van deze modus kan een meting worden uitgevoerd van de afstand waarop de vlaggenmast zich bevindt, waarbij alle andere weergegeven targets worden uitgesloten.

Richt, na de selectie van deze modus, op de mast en zorg ervoor dat deze zich in het midden van het scherm bevindt; druk op knop 7 (O) om de scan te starten. Op het midden van het scherm verschijnt een vak. Op een bepaald moment begint het vak te knippen en verschijnt er een tweede vak rond het symbool van de vlag. Wanneer het vak niet langer knippert, betekent dit dat het gegeven is geblokkeerd.

MODUS 3 - MIST (afb.4)

Door middel van deze modus kan de meting van de afstand worden uitgevoerd, waarbij de mist, die de bundel reflecteert en tot onnauwkeurige resultaten kan leiden, geneutraliseerd wordt. Selecteer de modus "Fog" (mist) en voer de meting uit op de normale manier.

MODUS 4 - HOEK (afb.5)

Wanneer deze modus wordt geselecteerd en de meting normaal wordt uitgevoerd, verschijnt de referentiehoogte, rekening houdend met de hoek van waaruit wordt waargenomen (A op afbeelding 5)

MODUS 5 - LINEAIRE AFSTAND (afb.5-6)

Bij de selectie van deze modus wordt op het display de meting van de lineaire afstand weergegeven (C op afbeelding 5)

MODUS 6 - HOOGTEMETING (afb.5-7)

Met de selectie van deze modus verschijnt op het display de meting van de hoogte van het geobserveerde voorwerp (D op afbeelding 5)

MODUS 7 - SNELHEID (afb.8)

Als deze modus wordt geselecteerd, is het mogelijk om de bewegingssnelheid van het target te weten. Meet het target tweemaal en de snelheid wordt berekend door de afgelegde afstand te delen door de verstreken tijd. Druk, na de selectie van de modus "SPEED" en de meeteenheid, kort op knop 7 (O) om de snelheid in kilometer per uur (KM/H) of mijlen per uur (MPH) te meten.

MODUS 8 - SKANOWANIE (afb.9)

Wanneer deze modus wordt geselecteerd, blijft het instrument targets scannen en wordt hun respectievelijke afstand op volgorde weergegeven, tot aan maximaal 20 achtereenvolgende metingen.

ONDERHOUD

- Houd er rekening mee dat de meting beïnvloed kan worden door verschillende factoren, zoals obstakels, materiaal van het voorwerp, hoek en atmosferische omstandigheden.
- Kijk niet in de laserverlichter of in de lens van het objectief terwijl knop 7 (O) wordt ingedrukt: dit kan leiden tot ernstige en permanente oogbeschadiging.
- Reinig het instrument voorzichtig met een speciale doek voor lenzen.
- Bewaar het instrument op een koele en droge plek, vermijd contact met stof en direct zonlicht.
- Open het instrument niet en knoei er niet mee, omdat dit zal leiden tot het vervallen van de garantie.

NL

#7311 KONUSRANGE-2 DALMIERZ LASEROWY 10x42

- 1) OKULAR
- 2) ROLKA USTAWIANIA OSTROŚCI
- 3) POKRYWKA BATERII
- 4) SOCZEWKA OBIEKTYWU
- 5) SOCZEWKA EMISJI WIĄZKI LASEROWEJ
- 6) PRZYCIŚK „TRYB” (M)
- 7) PRZYCIŚK „OTWÓRZ” (O)

Na początek należy wyregulować lornetkę, zginając dwie części korpusu, aż do uzyskania wyraźnego i okrągłego obrazu. Następnie wyregulować pierścienie regulacji ostrości (2), aż do uzyskania wyraźnego obrazu. Dla osób noszących okulary, obniżajcie nakładki okularu.

Wcisnąć przycisk 7 (O), aby włączyć przyrząd. Przyrząd uruchomi się w trybie 1 (CELOWANIE).

Krótko wcisnąć przycisk 6 (M), aby zmienić tryb.

Po wybraniu trybu, wcisnąć i przytrzymać przycisk 6 (M), aby zmienić jednostkę miary z metrów na jardy i odwrotnie.

TRYB 1 - CELOWANIE (rys. 2)

Krótko wcisnąć przycisk 7 (O), aby rozpocząć pomiar. Odległość pojawi się w dolnej części wyświetlacza.

TRYB 2 - BLOKADA TYCZKI (rys.3)

Tryb ten pozwala zmierzyć odległość, w której znajduje się tyczka, wykluczając wszystkie inne wyświetlane cele. Po wybraniu tego trybu, należy wycelować w tyczkę, upewnić się, że znajduje się ona na środku ekranu i wcisnąć przycisk 7 (O), aby rozpocząć skanowanie. Na środku ekranu pojawi się ramka. W pewnym momencie ramka zacznie migać, a wokół symbolu flagi pojawi się druga ramka. Zakończenie migania oznacza, że dane zostały zablokowane.

TRYB 3 - MGŁA (rys. 4)

Tryb ten pozwala pomiar odległości poprzez neutralizację mgły, która odbija wiązkę i może dawać niedokładne wyniki. Wybrać tryb „Fog” (mgła) i wykonać normalne mierzenie.

TRYB 4 - KĄT (rys. 5)

Po wybraniu tego trybu i przeprowadzeniu normalnego pomiaru, pojawi się wysokość odniesienia z uwzględnieniem kąta, pod którym następuje obserwacja (A na rysunku 5)

TRYB 5 - ODLEGŁOŚĆ LINIOWA (rys. 5-6)

Po wybraniu tego trybu na wyświetlaczu pojawi się pomiar odległości liniowej (C na rysunku 5)

TRYB 6 - POMIAR WYSOKOŚCI (rys. 5-7)

Po wybraniu tego trybu, na wyświetlaczu pojawi się pomiar odnoszący się do wysokości obiektu (D) na rysunku 5, w który przyrząd jest wycelowany

TRYB 7 - PRĘDKOŚĆ (rys. 8)

Po wybraniu tego trybu będzie można poznać prędkość, z jaką porusza się cel. Zmierzyć cel dwukrotnie, a prędkość zostanie podana poprzez podzielenie przebytej odległości przez czas. Po wybraniu trybu „PRĘDKOŚĆ” i jednostki miary, krótko wcisnąć przycisk 7 (O) w celu zmierzenia prędkości, która jest podawana w kilometrach na godzinę (KM/H) lub w milach na godzinę (MPH).

TRYB 8 - SKANOWANIE (rys. 9)

Po wybraniu tego trybu, przyrząd zeskanuje cele, a ich odległości będą kolejno wyświetlane do maksymalnie 20 kolejnych pomiarów.

KONSERWACJA

- Należy pamiętać, że na pomiar mogą mieć wpływ różne czynniki, takie jak przeszkody, materiał z którego jest wykonany obiekt, kąt i pogoda.
- Nie patrzeć w oświełtacz laserowy lub soczewkę obiektywu podczas wciskania przycisku 7 (O), ponieważ prowadzi to do poważnego i definitywnego uszkodzenia wzroku.
- Przyrząd należy oczyścić delikatnie, przy użyciu odpowiedniej ściereczki do obiektywów.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, unikać kontaktu z kurzem oraz nie narażać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie otwierać ani nie naruszać przyrządu, ponieważ powoduje to utratę gwarancji.

PL

#7311 KONUSRANGE-2 ЛАЗЕРНЫЙ ДАЛЬНОМЕР 10x42

- 1) ОКУЛЯР
- 2) КОЛЕСИКО ФОКУСИРОВКИ
- 3) КРЫШКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ
- 4) ЛИНЗА ОБЪЕКТИВА
- 5) ЛИНЗА ИЗЛУЧАТЕЛЯ
- 6) КНОПКА «РЕЖИМ» (М)
- 7) КНОПКА «ОТКРЫТЬ» (О)

Прежде всего, отрегулируйте бинокль, складывая две части корпуса, пока не получите четкий круговой обзор. Затем воздействуйте на кольца фокусировки (2), пока не увидите четкое изображение. Если вы носите очки, опустите наглазники окуляра.

Нажмите кнопку 7 (O), чтобы включить прибор. Прибор запустится в режиме 1 (НАВОДКА).

Кратко нажмите кнопку 6 (M), чтобы перейти из одного режима в другой.

После выбора режима удерживайте нажатой кнопку 6 (M), чтобы изменить единицы измерения с метров на ярды и наоборот.

РЕЖИМ 1 - НАВОДКА (рис. 2)

Нажмите кнопку 7 (O), чтобы начать измерение. Расстояние появится в нижней части дисплея.

РЕЖИМ 2 - БЛОКИРОВКА ФЛАГШТОКА (рис. 3)

Этот режим позволяет измерять расстояние, на котором находится флажок, исключая все остальные отображаемые объекты.

После выбора этого режима наведите прибор на флажок и убедитесь, что он находится в центре экрана, и нажмите кнопку 7 (O), чтобы начать сканирование. В центре экрана появится рамка. В определенный момент рамка начнет мигать, а затем вокруг символа флага появится вторая рамка. Когда мигание прекратится, это означает, что данные заблокированы.

РЕЖИМ 3 - ТУМАН (рис. 4)

Этот режим позволяет выполнить измерение расстояния, нейтрализуя действие тумана, который отражает луч и может давать неточные результаты. Выберите режим «Fog» (туман) и выполните измерение в обычном режиме.

РЕЖИМ 4 - УГОЛ (рис. 5)

После выбора этого режима и выполнения обычного измерения, появится эталонная высота с учетом угла, под которым она наблюдается (А на рисунке 5).

РЕЖИМ 5 - ЛИНЕЙНОЕ РАССТОЯНИЕ (рис. 5-6)

При выборе этого режима на дисплее появится значение линейного расстояния (С на рис. 5)

РЕЖИМ 6 - ИЗМЕРЕНИЕ ВЫСОТЫ (рис. 5-7)

При выборе этого режима на экране появится значение, относящееся к высоте объекта, на который наведен прибор, (D) на рисунке 5.

РЕЖИМ 7 - СКОРОСТЬ (рис. 8)

Выбрав этот режим, можно будет узнать скорость, с которой движется объект. Дважды замерьте расстояние до объекта, и скорость будет рассчитана делением расстояния, пройденного за потраченное время. После выбора режима «SPEED» и единицы измерения временно нажмите кнопку 7 (O), чтобы измерить скорость, выраженную в километрах в час (KM/H) или в милях в час (M/H).

РЕЖИМ 8 - СКАНИРОВАНИЕ (рис. 9)

При выборе этого режима прибор продолжит сканировать объекты, и их соответствующее расстояние будет отображаться последовательно до максимум 20 последовательных измерений.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Помните, что на измерение могут влиять различные факторы, такие как препятствия, материал объекта, угол и погода.
- Не смотрите на источник лазерного излучения и в объектив, нажимая кнопку 7 (O), так как это может привести к серьезным и безвозвратным нарушениям зрения.
- Аккуратно потрите инструмент специальной тканью для чистки объективов.
- Храните прибор в прохладном сухом месте, избегайте попадания пыли и воздействия прямых солнечных лучей.
- Не вскрывайте прибор и не вмешивайтесь в его работу, так как это приведет к утрате гарантии.

RU

#7311 KONUSRANGE-2 TELEMETRE LAZER 10x42

- 1) OKÜLER
- 2) ODAK AYARI TEKERİ
- 3) BATAKYA KAPAĞI
- 4) OBJEKTİF LENSİ
- 5) LAZER EMİSYON LENSİ
- 6) "MOD" (M) DÜĞMESİ
- 7) "AÇMA" DÜĞMESİ (O)

İlk olarak, net ve daireseel bir görüntü elde edene kadar gövdenin iki kısmını katlayarak dürbünü ayarlayın. Ardından net bir görüntü görene kadar odak ayarı bileziklerini (2) kullanın. Gözlük kullanıyorsanız, okülerin lastiğini aşağı indirin.

Cihazı açmak için 7 numaralı düğmeye (O) basın. Cihaz 1. modda (HEDEF) çalışmaya başlar.

Bir moddan diğerine geçiş yapmak için 6 numaralı düğmeye (M) kısa süreli basın.

Modu seçtikten sonra, ölçü birimini metre ile yard arasında değiştirmek için 6 numaralı düğmeyi (M) basılı tutun.

1. MOD - HEDEF (Şek.2)

Ölçümü başlatmak için 7 numaralı düğmeye (O) kısa süreli basın. Mesafe ekranın altında görüntülenir.

2. MOD - BAYRAK DİREĞİ SABİTLEME (Şek.3)

Bu mod, görüntülenen tüm diğer nesneleri hariç tutarak, bayrak direğinin bulunduğu yerin mesafesini ölçmeye olanak tanır. Bu modu seçtikten sonra direğin hedefinin ekranın ortasında olduğundan emin olun ve taramayı başlatmak için 7 numaralı düğmeye (O) basın. Ekranın ortasında bir çerçeve açılır. Belirli bir noktada çerçeve yanıp sönmeye başlar ve bayrak simgesinin çevresinde ikinci bir çerçeve görüntülenir. Yanıp sönmenin sona ermesi verinin bloke edildiği anlamına gelir.

3. MOD - SİS (Şek.4)

Bu mod, ışınları yansıtan ve net olmayan sonuçların alınmasına neden olabilen sisi nötrleştirerek mesafe ölçümünü yapılmasına olanak tanır. "Fog" (sis) modunu seçin ve ölçümü normal şekilde yapın.

4. MOD - AÇI (Şek.5)

Bu modu seçip ölçümü normal şekilde yaptığınızda, gözlem yapılan açı (Şekil 5'te A) dikkate alınarak referans yükseklik görüntülenir.

5. MOD - DOĞRUSAL MESAFE (Şek.5-6)

Bu mod seçildiğinde ekranda doğrusal mesafe ölçümü (Şekil 5'te C) görüntülenir.

6. MOD - YÜKSEKLİK ÖLÇÜMÜ (Şek.5-7)

Bu mod seçildiğinde, hedeflenmekte olan nesnenin (Şekil 5'te D) yüksekliği ekranda görüntülenir.

7. MOD - HIZ (Şek.8)

Bu mod seçildiğinde, hedefin hareket ettiğini hız öğrenilebilir. Hedefi iki kez ölçün; iki ölçümün arasında geçen süre boyunca kat edilen mesafeye göre hız değeri verilir. "SPEED" (Hız) modu ve ölçü birimi seçildiğinde, hız verisini saatte kilometre (KM/S) veya saatte mil (MPH) olarak ölçmek için 7 numaralı düğmeye(O) kısa süreli basın.

8. MOD - TARAMA (Şek.9)

Bu mod seçildiğinde cihaz hedefleri taramaya devam eder ve bunların görelî mesafesi art arda en çok 20 ölçüme kadar ardıl şekilde görüntülenir.

BAKIM

- Ölçüm işleminin engeller, nesnenin malzemesi, açı ve hava şartları gibi etkenlerden etkilenebileceğini unutmayın.
- Ağır ve kalıcı görüş hasarlarına neden olabileceğinden 7 numaralı düğmeye (O) basarken lazer aydınlatma cihazına ve objektif lensine bakmayın.
- Cihazı lenslere özel bir bezle nazik bir şekilde temizleyin.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın, toza veya doğrudan güneş ışınlarına maruz kalmasını önleyin.
- Garantiyi geçersiz kılaçağınızdan cihazın içini açmayın veya cihazı kurcalamayın.

TK

AR

42x10 KONUSRANGE-2 جهاز قياس عن بُعد يعمل بالليزر

- 1) عدسة عينية
- 2) عجلة تركيز الرؤية
- 3) غطاء البطاريات
- 4) عدسة شينية
- 5) عدسة إرسال شعاع الليزر
- 6) زر "MODE" (طريقة الاستخدام)" (M)
- 7) زر "OPEN" (فتح)" (O)

كأجراء أول وأساسي يجب ضبط منظار القياس عن طريق ثني جزئي هيكل المنظار حتى الحصول على رؤية واضحة ودائرية شاملة. استخدم بعد ذلك حلقات تركيز الرؤية (2) حتى تحصل على صورة واضحة. بالنسبة لحوامل النظارات قم بخفض حوامل العدسة العينية.

اضغط على الزر 7 (O) لتشغيل أداة القياس. سنبداً أداة القياس في العمل بالطريقة 1 (MIRA "تحديد الهدف").

اضغط لفترة قصيرة على الزر 6 (M) للانتقال من طريقة رؤية إلى أخرى.

عند اختيار الطريقة المرغوب فيها استمر في الضغط على الزر 6 (M) لتعديل وحدة القياس من المتر إلى الياردة والعكس.

الطريقة 1 - التركيز (الشكل 2)

اضغط لفترة قصيرة على الزر 7 (O) لبدء عملية القياس. ستظهر المسافة في أسفل الشاشة.

الطريقة 2 - حجز عصا العلم (الشكل 3)

تنتج هذه الطريقة إجراء عملية قياس المسافة التي توجد بها العصا التي بها علم صغير مع استبعاد جميع الأهداف المرئية الأخرى.

بعد اختيار هذه الطريقة، قم بتحديد مكان العصا للتحقق من أنها موجودة في منتصف الشاشة وتسمح للزر 7 (O) ببدء عملية المسح. سيفتح مربع في منتصف الشاشة. في نقطة معينة سيبدأ هذا المربع في الوميض وسيظهر مربع آخر حول رمز العلم. إذا ما توقف الوميض فإن ذلك يعني أن البيان قد توقف.

الطريقة 3 - الضباب (الشكل 4)

تنتج هذه الطريقة إمكانية إجراء عملية قياس للمسافة مع تحديد وإلغاء تأثير الضباب الذي يعكس الشعاع ويمكن أن يعطي نتائج غير دقيقة. قم باختيار طريقة "Fog" (الضباب) ثم قم بإجراء عملية القياس بالطريقة المعتادة.

الطريقة 4 - الزاوية (الشكل 5)

عند اختيار هذه الطريقة وعند إجراء عملية القياس بالطريقة المعتادة، سيظهر ارتفاع النقطة الإشادية مع مراعاة الزاوية التي تتم منها الملاحظة (A الشكل 5)

الطريقة 5 - المسافة الخطية المستقيمة (الشكلين 5-6)

عند اختيار هذه الطريقة سيظهر على الشاشة قياس المسافة الخطية المستقيمة (C في الشكل 5)

الطريقة 6 - قياس الارتفاع (الشكلين 5-7)

عند اختيار هذه الطريقة سيظهر على الشاشة المقاس المرجعي لارتفاع الشيء الذي يتم التركيز عليه (D في الشكل 5)

الطريقة 7 - السرعة (الشكل 8)

عند اختيار هذه الطريقة سيصبح من الممكن التعرف على السرعة التي يتحرك بها الهدف. قم لمرتين اثنتين بقياس الهدف وسيتم تحديد السرعة من خلال تقسيم المسافة المقطوعة على الوقت المستخدم لذلك. عند اختيار طريقة

"SPEED" (السرعة) ووحدة القياس، اضغط لفترة قصيرة على الزر 7 (O) لقياس السرعة بوحدة الكيلومتر في الساعة (KM/H) الميل في الساعة (M/H).

الطريقة 8 - المسح الضوئي (الشكل 9)

عند اختيار هذه الطريقة ستستمر الأداة في المسح الضوئي للأهداف وسيتم إظهار المسافة الخاصة بها بالتسلسل حتى حد أقصى 20 قياس متعاقب.

- يجب الأخذ في الاعتبار أن عملية القياس يمكن أن تتأثر بالعديد من العوامل مثل العوائق والمواد المصنعة منها الأشياء المستخدمة في عملية القياس والزاوية والمناخ.
- لا تنظر في مخرج أشعة الليزر ولا في العدسة الشينية أثناء الضغط على الزر 7 (O) حيث يمكن أن يسبب ذلك أضراراً خطيرة للعين لا يمكن علاجها.
- قم بتنظيف الأداة بقطعة قماش مخصصة لتنظيف العدسات بطريقة لطيفة.
- أعد وضع الأداة في مكان جيد التهوية وجاف وتحاشي ملامستها للأتربة أو تعريضها لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تفتح الأداة من الداخل ولا تعبت بها حيث يؤدي ذلك إلى سقوط الضمان عن هذه الأداة.

